



P E R C O R S O 4

Condizione della donna in Svizzera

Quaderno degli esercizi

4. QUADERNO DEGLI ESERCIZI

Direzione del progetto	Commissione Collana letteraria Pgi in collaborazione con l'Alta scuola pedagogica dei Grigioni (ASPGR)
Redazione	Franca Caspani (ASPGR) Vincenzo Todisco (ASPGR)
Autrici/autori	Tibisay Andreetta-Rampa Franca Caspani Daniele Dell'Agnola Federico Godenzi Claudio Losa
Lettorato	Tibisay Andreetta-Rampa Franca Caspani Tatiana Crivelli Daniele Dell'Agnola Paolo G. Fontana Federico Godenzi Claudio Losa
Programmazione CMS	Riccardo Corazza (ASPGR)
Collaborazione CMS	Ricarda Florineth (ASPGR) Bernadette Arpagaus (ASPGR)
Diritti e fonti	Pro Grigioni Italiano
Copertina	Giovanni Sciuchetti



La condizione delle donne in Svizzera



La condizione delle donne in Svizzera

1. Introduzione

Scegli il regalo giusto.



1.1 *Nel libro abbiamo visto che Jolanda ha un legame speciale con il suo gioco preferito: la bambola. Oggi cosa potremmo regalare a una bambina? E a un bambino?*





2.1 Fa' il crucipuzzle con le parole importanti per questo tema. *

femminismo – emancipazione – diritto – uguaglianza – discriminazione – voto – protesta – democrazia – sottomissione – libertà – sciopero – governo – cittadine – rivendicazione – riconoscimento – volontà

U	G	U	A	G	L	I	A	N	Z	A	K	D	S	C
B	O	B	Z	T	R	Y	J	V	A	D	R	H	H	B
D	I	S	C	R	I	M	I	N	A	Z	I	O	N	E
S	L	O	S	D	V	F	T	P	V	O	C	D	W	M
C	Y	T	S	G	E	E	D	R	O	I	O	E	Y	A
I	G	T	Y	S	N	M	I	O	L	G	N	M	C	N
O	O	O	C	N	D	M	R	T	O	N	O	O	P	C
P	V	M	I	A	I	I	I	E	N	G	S	C	A	I
E	E	I	T	H	C	N	T	S	T	S	C	R	H	P
R	R	S	T	Q	A	I	T	T	À	N	I	A	O	A
O	N	S	A	R	Z	S	O	A	K	O	M	Z	T	Z
X	O	I	D	S	I	M	Y	S	Z	M	E	I	P	I
R	L	O	I	C	O	O	Y	V	A	D	N	A	G	O
L	Q	N	N	G	N	L	I	B	E	R	T	À	L	N
E	A	E	E	P	E	R	J	G	L	V	O	T	O	E

Definizione	Parola
1. espressione politica della volontà popolare mediante il voto	a) emancipazione
2. facoltà, tutelata dalla legge, di avere determinati comportamenti / beni	b) protesta
3. forma di governo in cui il potere risiede nel popolo e che garantisce a ogni cittadina e cittadino piena libertà e uguaglianza	c) uguaglianza
4. processo attraverso cui un popolo o una classe sociale si sottrae a un sistema oppressivo o a una soggezione e ottiene il riconoscimento dei propri diritti	d) diritto (di una persona)
5. movimento di rivendicazione dei diritti economici, civili e politici delle donne	e) democrazia
6. la condizione per cui ogni persona o collettività devono essere considerate come pari, soprattutto riguardo ai diritti politici, sociali ed economici	f) discriminazione
7. differenziazione tra persone, cose o situazioni che mette in svantaggio una parte	g) femminismo
8. manifestazione energica e ferma della propria disapprovazione	h) voto
9. diritto politico per eccellenza con il quale si può esprimere la propria volontà. Sinonimo di suffragio	i) suffragio

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
----	----	----	----	----	----	----	----	----



3.1 *Completa il testo inserendo alcune delle parole dell'esercizio 2. Attenzione: ci sono parole che appaiono più volte.* *

Già dalla fine del XIX secolo, in alcuni cantoni della Svizzera, le associazioni femminili si battono per politica tra i due sessi. Dal 1919 si svolgono delle votazioni sul femminile a livello cantonale, ma tutte si concludono con risultati negativi. Nel 1959 c'è il primo rifiuto a livello federale, ma a partire da questa data alcuni cantoni introducono il femminile.

La Svizzera è una diretta, quindi sono gli uomini a decidere se dare alle donne il di o meno. L'elettorato maschile concede loro questo solo nel 1971. La Svizzera è stato uno degli ultimi paesi d'Europa a raggiungere questo traguardo. Peggio hanno fatto solo il Liechtenstein e il Portogallo.

3.2 *Leggi il seguente passaggio del libro e poi rispondi alla domanda: Perché gli uomini non volevano dare il voto alle donne? Fa' delle ipotesi!*

Nel capitolo *La signora Raus!* Jolanda dice: «Insomma, ci vuole tempo per cambiare le cose, qui da noi. Nemmeno la parità tra uomo e donna è stata un gioco, anche se non bisogna farne una tragedia, perché la vita è andata avanti e buona notte. Mio papà era contro, quasi tutti gli uomini erano contro a questa benedetta parità. Quando passò la votazione per il diritto di voto alle donne, nel 1971, al ristorante, attorno allo *Stammtisch* ci fu una discussione del diavolo.»

Da: Dell'Agnola Daniele (2021). *La luna nel baule*. Locarno, Pro Grigioni Italiano, Armando Dadò editore.

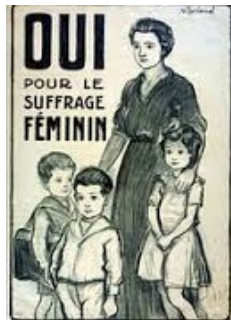
Attraverso i seguenti esercizi potrai verificare le tue ipotesi.

3.3 Osserva i seguenti manifesti e abbinati ad ognuno il titolo che corrisponde meglio all'immagine. Attenzione ci sono due titoli di troppo. *

1. Se votate sì, le bambine e i bambini saranno soli e trascurati.
2. Le donne sono delle vere cittadine svizzere. Devono avere gli stessi diritti degli uomini.
3. Le donne non sapranno che partito votare.
4. Le donne devono occuparsi solo della casa.
5. Una famiglia in cui le donne votano è una famiglia unita.
6. Le donne devono essere protette dai partiti che le vorranno manipolare.



1928



1940



1946



1953

3.4 Con una compagna o un compagno osserva i seguenti manifesti. Descrivili (elementi illustrati, colori, forme ...) e interpretali (simbologia, messaggio ...).

**



NEIN:

JA:

3.5 Guarda il trailer del film *Contro l'ordine divino* (Die göttliche Ordnung, film svizzero del 2017 diretto da Petra Volpe) e con una crocetta indica se le affermazioni sono vere o false.

	V	F
1. Il 1971 porta ovunque un'ondata di cambiamento.		
2. Per le femministe è solo colpa degli uomini se la condizione della donna non evolve.		
3. Per la legge è il marito che decide se una donna può lavorare.		
4. Le donne che vogliono il diritto di voto decidono di fare uno sciopero violento.		
5. Negli anni '70 le donne vivono anche la rivoluzione sessuale e la scoperta del loro corpo.		
6. Il titolo fa riferimento ai dogmi cristiani.		
7. L'uomo della scena finale è un cristiano praticante, che rispetta tutte le regole prescritte dalla Bibbia.		

Secondo te, nella Svizzera italiana, qual è stata la prima località in cui le donne hanno ottenuto il diritto di voto a livello comunale? Scegli tra le possibilità proposte e poi verifica la tua ipotesi, guardando il servizio televisivo andato in onda il 27 dicembre 1968 nella trasmissione *Il Regionale*.



Che cosa pensano del voto alle donne le tre persone intervistate?

Sindaco:

Abitante 1:

Abitante 2:

3.7 *Chiedi a tuoi nonni o a delle persone anziane che conosci che cosa hanno votato nel 1971 e perché.*

3.8 *Metti insieme tutte le informazioni raccolte e rispondi alla domanda iniziale: perché gli uomini non volevano dare il voto alle donne? Trova almeno 5 argomenti differenti.*

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____



Nel romanzo di Daniele Dell'Agnola viene illustrata la condizione femminile della seconda metà del XX secolo in Bregaglia.

4.1 Leggi alcuni passaggi del libro e abbinali alle espressioni sottostanti:

*

le donne non hanno libertà di scelta – il lavoro della donna è quello della casa e della famiglia – gli uomini decidono – le donne non possono esprimere la loro opinione – le donne omosessuali suscitano curiosità – la violenza sulle donne esiste

ESTRATTI DEL ROMANZO	ESPRESSIONI CORRISPONDENTI
Leggenda della ragazza nuda inseguita e uccisa da un uomo trasformato in cervo, che si è così vendicato per essere stato rifiutato. (Dal capitolo: <i>Tartüfal a chilometro zero</i>)	
Lettera scritta dal nonno per richiamare Jolanda a casa per occuparsi di lui. Lei deve rinunciare così al suo sogno di diventare infermiera e torna a casa: «io dovevo obbedire». (Dal capitolo: <i>La signora Raus!</i>)	
La famiglia di Jolanda dice a lei e a Vera che «Una donna non deve per forza imparare un mestiere» e loro devono rinunciare ai loro sogni professionali. (Dal capitolo: <i>La signora Raus!</i>)	
Racconto degli uomini che, vedendo una turista correre in tuta sportiva si chiedono: «Cosa ci faceva una donna, alle undici, in giro a passo di corsa? Chi avrebbe preparato il pranzo?». (Dal capitolo: <i>La signora Raus!</i>)	
Jolanda afferma che a casa era la donna a preparare la cena e che di uomini «con la carrozzina e i bebè non se ne vedevano in giro». (Dal capitolo: <i>La signora Raus!</i>)	

<p>Virgilio e Peter spiano due turiste omosessuali arrivate al Val d'Arca. (Dal capitolo: <i>La signora Raus!</i>)</p>	
<p>Jolanda dice che in Bregaglia le donne avevano un ruolo preciso: restare a casa ad aspettare il marito, preparare la giacca e i colpi per i mariti che andavano a caccia e preparar loro la torta. (Dal capitolo: <i>La signora Raus!</i>)</p>	
<p>Giacometti chiede a Jolanda di fargli da modella, ma Elveto non è d'accordo e Jolanda dice «se un marito diceva no, era ben raro che la moglie chiedesse il divorzio». (Dal capitolo: <i>La cliente</i>)</p>	

4.2 *Leggi le seguenti domande e discuti con le tue compagne e i tuoi compagni.*

Cosa è cambiato? Cosa no? Quali sono le rivendicazioni ancora attuali?

4.3 *Leggi il primo punto dell'Appello allo sciopero femminista del 2019 e sottolinea gli elementi che hanno un legame con la storia di Jolanda.* *

Il 14.06.2019, in Svizzera c'è stato uno sciopero femminista e delle donne*. Questo sciopero voleva ricordare che l'uguaglianza tra donne e uomini sancita dalla Costituzione federale il 14.06.1981 non è ancora raggiunta.



Noi tutte, donne* con o senza partner, con o senza figli/e, con o senza un impiego, e qualunque sia la natura del nostro lavoro, in buona salute o malate, con o senza handicap, etero, LGBTIQ, dalle più giovani alle più anziane, nate qui o altrove, con culture e origini diverse, tutte noi lanciamo un appello per uno sciopero femminista e delle donne* il 14 giugno 2019. Vogliamo una parità reale e vogliamo decidere autonomamente delle nostre vite. Per questo faremo sciopero il 14 giugno 2019!

* ogni persona che non è un uomo cisgenere (ossia un uomo che si riconosce nel genere che gli è stato assegnato alla nascita).

4.4 *Leggi le seguenti domande e discuti con le tue compagne e i tuoi compagni.*



Cosa ti ha colpito di più di quello che ha raccontato Jolanda sulla sua condizione di donna?
Cos'è cambiato oggi? Cosa no? Quali sono le rivendicazioni ancora attuali?
Cos'è successo il 14 giugno 2019?

4.5 Leggi alcuni estratti dell'Appello allo sciopero femminista del 2019. Poi leggi i ***
passaggi del libro di Daniele Dell'Agnola che trovi alla pagina seguente. In caso di
corrispondenza tra i due testi, scrivi la lettera che indica il passaggio del romanzo
accanto agli estratti corrispondenti.

PASSAGGI DEL ROMANZO (lettera)	ESTRATTI SEMPLIFICATI DELL'APPELLO FEMMINISTA ALLO SCIOPERO DELLE DONNE*
a.	Noi tutte vogliamo una parità reale e vogliamo decidere autonomamente delle nostre vite. Per questo faremo sciopero il 14 giugno 2019!
	Noi siamo quelle cui è affidato il lavoro domestico, educativo e di cura della casa, senza il quale la nostra società e l'economia non potrebbero funzionare. Noi ci occupiamo e ci preoccupiamo dei bambini, delle bambine, dei genitori anziani. Ma ci mancano soldi e tempo.
	Vogliamo il riconoscimento e un'equa condivisione del lavoro domestico, la sua valorizzazione economica. Chiediamo congedi maternità, parentali e per occuparsi dei figli/delle figlie o dei familiari malati.
	In un sistema patriarcale e capitalista che gerarchizza il maschile e il femminile, noi siamo quelle che sono esposte al sessismo, alle discriminazioni, agli stereotipi e alle violenze sul luogo di lavoro o di formazione, in strada, a casa e nelle istituzioni statali.
	Vogliamo poter decidere liberamente della nostra sessualità e della nostra identità di genere. Esigiamo rispetto per i nostri corpi e per le nostre vite e rifiutiamo la violenza sessista e LGBTIQ-fobica.
	Vogliamo porre fine all'impunità e alla banalizzazione delle violenze sessiste.
	Noi siamo quelle di cui non si parla nei libri di storia, quelle che appaiono solo marginalmente in uno spazio pubblico e politico concepito da e per gli uomini, quelle che sono educate a seguire un modello stereotipato di 'donna' o che sono tenute lontane dal potere.

	Per questo, il 14 giugno 2019, faremo sciopero. Sciopero del lavoro retribuito, sciopero del lavoro domestico, sciopero dalla cura, sciopero nelle scuole, sciopero del consumo. Affinché il nostro lavoro sia visibile, le nostre rivendicazioni siano ascoltate e lo spazio pubblico sia di tutte*!
--	---

Passaggi nel romanzo:

- a. Leggenda della ragazza nuda inseguita e uccisa da un uomo, trasformato in cervo, che si è così vendicato per essere stato rifiutato. (Dal capitolo: *Tartüfal a chilometro zero*)
- b. Lettera scritta dal nonno per richiamare Jolanda a casa al fine di accudirlo. Lei deve rinunciare così al suo sogno di diventare infermiera e torna a casa: «io dovevo obbedire». (Dal capitolo: *La signora Raus!*)
- c. La famiglia di Jolanda dice a lei e a Vera che «una donna non deve per forza imparare un mestiere» e loro devono rinunciare ai loro sogni professionali. (Dal capitolo: *La signora Raus!*)
- d. Racconto degli uomini che, vedendo una turista correre in tuta sportiva si chiedono: «Cosa ci faceva una donna, alle undici, in giro a passo di corsa? Chi avrebbe preparato il pranzo?». (Dal capitolo: *La signora Raus!*)
- e. Jolanda afferma che a casa era la donna a preparare la cena e che di uomini «con la carrozzina e i bebè non se ne vedevano in giro». (Dal capitolo: *La signora Raus!*)
- f. Virgilio e Peter spiano due turiste omosessuali arrivate al Val d'Arca. (Dal capitolo: *La signora Raus!*)
- g. Jolanda dice che in Bregaglia le donne avevano un ruolo preciso: restare a casa ad aspettare il marito, preparare la giacca e i colpi per i mariti che andavano a caccia e preparar loro la torta. (Dal capitolo: *La signora Raus!*)
- h. Il nonno di Jolanda le proibisce di uscire nel fine settimana, quando ci sono i militari. (Dal capitolo: *La signora Raus!*)
- i. Giacometti chiede a Jolanda di fargli da modella, ma Elveto non è d'accordo e Jolanda dice «se un marito diceva no, era ben raro che la moglie chiedesse il divorzio». (Dal capitolo: *La cliente*)



5.1 *Svolgi i primi quattro esercizi per riflettere sulla lingua italiana. Se hai un'altra lingua madre o se conosci bene un'altra lingua, puoi fare dei confronti. Discuti queste affermazioni: sei d'accordo? Perché? Cosa ne pensi?*

- «Le ragazze non sono brave nelle materie scientifiche.»
- «I ragazzi sono più attivi, le ragazze più tranquille.»
- «Donne al volante, pericolo costante.»
- «Una donna forte è una donna con le palle.»
- «I veri uomini non piangono mai.»

5.2 *Leggi la seguente frase: tu la potresti dire? Perché sì? Perché no?*

«Io non ho mai subito alcun comportamento sessista e non sono mai stato/a testimone di discriminazioni di genere.»

5.3 *Guarda il filmato Sono soltanto parole. Che cosa viene messo in evidenza e quale messaggio vuole trasmettere Paola Cortellesi?*

5.4 *Scegli una delle frasi del punto 5.1. e scrivi un breve testo in cui esponi il tuo punto di vista, proponendo degli argomenti ed esempi validi.*

5.5 *Crea un manifesto in cui illustri la rivendicazione per te più importante in merito alla questione femminile in Svizzera o/e nel mondo. Ricorda che un manifesto deve avere un disegno con elementi simbolici e uno slogan che attiri l'attenzione.*

5.6 *In classe fate un dibattito partendo da questa domanda: oggi, in Svizzera, il femminismo ha ancora motivo di esistere?*

Bibliografia

3	<p>Tutte le immagini dei manifesti sono della collezione grafica della Biblioteca nazionale: https://www.swissinfo.ch/ita/voto-alle-donne-/489124 (28.10.2020) Swissinfo.ch/ita/giornata-internazionale-della-donna_le-donne-svizzere-hanno-dovuto-combattere-a-lungo-per-avere-il-diritto-di-voto/42998870 (28.10.2020). 'Contro l'ordine divino': https://www.comingsoon.it/film/contro-l-ordine-divino/54682/video/?vid=28480 (14.11.2020) Filmato 'Landarenca': https://lanostrastoria.ch/entries/EDknO4vAp24 (14.11.2020)</p> <p>Materiali per approfondire il tema: <i>I 50 anni di suffragio femminile</i>. Materiali della CFQF, ordinabili su www.comfem.ch (15.05.2021) Online Lerneinheit: https://lerneinheit-gleichstellung.ch (15.05.2021) Module d'apprendissage en ligne: https://objectif-egalite.ch (15.05.2021) <i>Cento anni di femminismo in '3,2,1 via!'</i> https://321via.ch (15.05.2021)</p>
4	<p>Appello sciopero femminista e delle donne*: http://nateil14giugno.ch/wp-content/uploads/2019/04/APPELLO-Sciopero.pdf (30.11.2020)</p>
5	<p>'Sono soltanto parole': https://www.youtube.com/watch?v=4WjhLSkXqTk (10.04 2021)</p>



phGR